

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B** KOMISSION ASETUS (EY) N:o 504/2008,
annettu 6 päivänä kesäkuuta 2008,
neuvoston direktiivien 90/426/ETY ja 90/427/ETY täytäntöönpanosta hevoseläinten
tunnistusmenetelmien osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(EUVL L 149, 7.6.2008, s. 3)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► M1	Komission asetus (EU) N:o 519/2013, annettu 21 päivänä helmikuuta 2013	L 158	74	10.6.2013
► M2	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1170/2014, annettu 29 päivänä lokakuuta 2014	L 315	1	1.11.2014

Oikaistu:

► **C1** Oikaisu, EUVL L 156, 23.6.2010, s. 23 (504/2008)



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 504/2008,

annettu 6 päivänä kesäkuuta 2008,

neuvoston direkttiivien 90/426/ETY ja 90/427/ETY täytäntöönpanosta hevoseläinten tunnistusmenetelmien osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 alakohdan,

ottaa huomioon jalostusta ja polveutumista koskevista edellytyksistä yhteisön sisäisessä hevoseläinten kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/427/ETY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdan, 6 artiklan 2 kohdan toisen luettelakohdan sekä 8 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnissa kolmansista maista sovellettavia jalostus- ja polveutumisedellytyksiä koskevista periaatteista ja puhtasrotuisista jalostusnaudoista annetun direktiivin 77/504/ETY muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/28/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rekisteröityjen hevoseläinten mukana seuraavasta tunnistusasiakirjasta (passista) 20 päivänä lokakuuta 1993 tehdyssä komission päätöksessä 93/623/ETY ⁽⁴⁾ säädetään eläinten terveydentilan valvontaa varten menetelmästä, jolla rekisteröidyt hevoseläimet voidaan tunnistaa niitä liikuteltaessa.
- (2) Komission päätöksen 93/623/ETY muuttamisesta sekä jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettujen hevoseläinten tunnistamisesta 22 päivänä joulukuuta 1999 tehdyssä komission päätöksessä 2000/68/EY ⁽⁵⁾ vahvistetaan säännöt, jotka koskevat tunnistusasiakirjaa, joka seuraa hevoseläinten mukana niitä liikuteltaessa.
- (3) Päätöksiä 93/623/ETY ja 2000/68/EY sovelletaan jäsenvaltioissa eri tavoin. Kyseisissä päätöksissä hevoseläinten tunnistaminen liittyy nimenomaan eläinten liikuttelemiseen, kun taas muita kotieläimiä koskevassa yhteisön lainsäädännössä eläinten tunnistaminen liittyy muun muassa tautien torjumiseen riippumatta siitä, liikutellaanko eläimiä. Lisäksi hevoseläimiin sovellettava kaksitasoinen järjestelmä, joka koskee toisaalta jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettuja hevoseläimiä ja toisaalta rekisteröityjä hevoseläimiä, saattaa aiheuttaa sen, että yhdestä eläimestä annetaan enemmän kuin yksi tunnistusasiakirja; tämä tilanne voidaan ehkäistä ennalta vain siten, että eläin merkitään pysyvällä muttei välttämättä näkyvällä tavalla ensimmäisen tunnistuksen yhteydessä.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2006/104/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 352).

⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 55.

⁽³⁾ EYVL L 178, 12.7.1994, s. 66.

⁽⁴⁾ EYVL L 298, 3.12.1993, s. 45. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/68/EY (EYVL L 23, 28.1.2000, s. 72).

⁽⁵⁾ EYVL L 23, 28.1.2000, s. 72.

▼B

- (4) Tunnistusasiakirjaan sisältyvä, päätöksen 93/623/ETY vaatimusten mukainen kuva ei täysin yhdenmukainen niiden vastaavien tietojen kanssa, joita urheilukilpailujen ja ravien yhteydessä hevoseläimiä käsittelevät kansainväliset järjestöt ja maailman eläintautijärjestö (OIE) edellyttävät. Tässä asetuksessa olisi näin ollen vahvistettava kaavio, joka täyttää yhteisön tarpeet ja vastaa edellä mainittuja kansainvälisiä vaatimuksia.
- (5) Hevoseläinten tuontiin sovelletaan edelleen niitä vaatimuksia, jotka sisältyvät direktiiviin 90/426/ETY, ja erityisesti eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista teurashevosten tuonnissa 5 päivänä helmikuuta 1993 tehtyyn komission päätökseen 93/196/ETY ⁽¹⁾, sekä eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevosten sekä jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitettujen hevosten tuonnissa 5 päivänä helmikuuta 1993 tehtyyn komission päätökseen 93/197/ETY ⁽²⁾.
- (6) Kun sovelletaan yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 ⁽³⁾ vahvistettuja tullimenettelyitä, on tarpeen lisäksi viitata Kanaalisaariin ja Mansaareen sovellettavista maataloustuotteiden kauppaa koskevista yhteisön säännöksistä 12 päivänä maaliskuuta 1973 annettuun neuvoston asetukseen (ETY) N:o 706/73 ⁽⁴⁾. Asetuksessa (ETY) N:o 706/73 säädetään, että 1 päivästä syyskuuta 1973 sovellettavaa yhteisön sääntelyä sovelletaan eläinlääkintälainsäädännön alaan, mutta yhteisön kotieläinjalostuslainsäädäntö jää sen soveltamisalan ulkopuolelle. Tätä asetusta olisi sovellettava rajoittamatta edellä mainitun asetuksen soveltamista.
- (7) Nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottoamisesta sekä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden pakollisesta merkitsemisestä 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 ⁽⁵⁾ määritellään eläinten pitäjä. Sen sijaan direktiivin 90/426/ETY 4 artiklan 2 kohdassa viitataan eläimen omistajaan tai kasvattajaan. Afrikkalaisen hevosrutan valvontasäännöistä ja torjuntatoimenpiteistä 29 päivänä huhtikuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/35/ETY ⁽⁶⁾ annetaan omistajaa ja pitäjää koskeva yhteinen määritelmä. Koska hevoseläimen omistaja ei yhteisön ja kansallisen lainsäädännön mukaan välttämättä ole vastuussa eläimestä, on tarpeen selvittää, että hevoseläinten tunnistamisesta on tämän asetuksen mukaisesti vastuussa ensisijaisesti eläimen pitäjä, joka saattaa myös olla eläimen omistaja.
- (8) Yhteisön lainsäädännön johdonmukaisuuden vuoksi tämän asetuksen mukaisia hevoseläinten tunnistusmenetelmiä olisi sovellettava sanotun kuitenkaan rajoittamatta jalostukseen tarkoitettujen

⁽¹⁾ EYVL L 86, 6.4.1993, s. 7. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006 (EUVL L 362, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 86, 6.4.1993, s. 16. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 68, 15. 3.1973, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1174/86 (EYUL L 107, 24.4.1986, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006.

⁽⁶⁾ EYVL L 157, 10.6.1992, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2007/729/EY (EUVL L 294, 13.11.2007, s. 26).

▼B

hevoseläinten kantakirjoihin hyväksymistä ja merkitsemistä koskevista perusteista 10 päivänä tammikuuta 1996 tehdyn komission päätöksen 96/78/EY ⁽¹⁾ soveltamista.

- (9) Näiden menetelmien olisi vastattava niitä jalostajien järjestöjen vahvistamia periaatteita, jotka ovat rekisteröityjen hevoseläinten kantakirjoja pitävien tai perustavien järjestöjen ja yhdistysten hyväksymisen tai tunnustamisen perusteista 11 päivänä kesäkuuta 1992 tehdyn komission päätöksen 92/353/ETY ⁽²⁾ mukaisia. Kyseisen päätöksen mukaisesti rodun alkuperää koskevaa kantakirjaa pitävien järjestöjen ja yhdistysten on laadittava periaatteet, jotka koskevat hevoseläinten tunnistamisjärjestelmää sekä kantakirjan jaottelua ja siihen merkittyä polveutumista.
- (10) Lisäksi polveutumista osoittavassa todistuksessa, johon viitataan direktiivin 90/427/ETY 4 artiklan 2 kohdan d alakohdassa ja joka on sisällytettävä tunnistusasiakirjaan, olisi mainittava kaikki tarpeelliset tiedot, jotta voidaan varmistua siitä, että eri kantakirjojen välillä liikuteltavat hevoseläimet sisällytetään siihen kantakirjan jaotteluun, jonka kriteerit ne täyttävät.
- (11) Polveutumis- ja jalostustodistusten käyttöönotosta siitoseläinten, näiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuontia varten 18 päivänä heinäkuuta 1996 tehdyn komission päätöksen 96/510/EY ⁽³⁾ 1 artiklan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti rekisteröityjen hevoseläinten polveutumis- ja jalostustodistuksen on oltava päätöksessä 93/623/ETY määrätyn tunnistusasiakirjan mukainen. Tämän vuoksi on tarpeen selvittää, että viittauksia päätöksiin 93/623/ETY ja 2000/68/EY pidetään viittauksina tähän asetukseen.
- (12) Koska kaikki yhteisöön tämän asetuksen mukaisesti tuotavat hevoseläimet olisi tunnistettava yhdellä tunnistamista koskevalla asiakirjalla, tarvitaan erityissäännöksiä silloin kun eläimen asema muutetaan jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettu hevoseläimestä direktiivin 90/426/ETY 2 artiklan c kohdassa tarkoitetuksi rekisteröidyksi hevoseläimeksi.
- (13) Jäsenvaltioiden olisi voitava perustaa erityisiä järjestelmiä, joiden avulla voidaan tunnistaa vapaissa tai puolivapaissa olosuhteissa vaeltavat hevoseläimet määrättyillä alueilla, myös luonnonsuojelualueilla, direktiivin 92/35/ETY 2 artiklan noudattamiseksi.
- (14) Hevoseläinten sähköisiä tunnistimia, jäljempänä 'mikrosiru', käytetään jo laajasti kansainvälisellä tasolla. Kyseistä tekniikkaa olisi käytettävä varmistamaan läheinen yhteys hevoseläimen ja tunnistamiskeinon välillä. Hevoseläimet olisi merkittävä mikrosirulla, joskin olisi säädettävä vaihtoehtoisista eläimen tunnistamisen turvaavista menetelmistä, joita voidaan käyttää sillä edellytyksellä, että varmistetaan vastaavasti päällekkäisten tunnistusasiakirjojen myöntämisen estäminen.
- (15) Hevoseläimen mukana on nykyisen yhteisön lainsäädännön mukaan aina oltava tunnistusasiakirja, mutta olisi säädettävä poikkeuksesta kyseiseen vaatimukseen silloin, kun se on mahdotonta taikka vain epäkäytännöllistä, kun otetaan huomioon tunnistusasiakirjan säilyttäminen koko hevoseläimen elinajan tai kun

⁽¹⁾ EYVL L 19, 25.1.1996, s. 39.

⁽²⁾ EYVL L 192, 11.7.1992, s. 63.

⁽³⁾ EYVL L 210, 20.8.1996, s. 53. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/186/EY (EUVL L 57, 25.2.2004, s. 27).

▼B

kyseistä asiakirjaa ei annettu, koska eläin teurastettiin ennen kuin se saavutti tunnistamista varten säädetyt enimmäisiän.

- (16) Kyseisiä poikkeuksia olisi sovellettava rajoittamatta yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/85/EY ⁽¹⁾ 14 artiklan soveltamista; kyseisessä säännöksessä sallitaan poikkeukset tiettyihin taudin valvontatoimenpiteisiin niillä tiloilla, joilla on vahvistettu kyseisen taudin puhkeaminen.
- (17) Jäsenvaltioiden olisi myös voitava sallia yksinkertaistetun tunnistusasiakirjan käyttäminen, kun hevoseläimiä siirretään niiden alueen sisällä. Useilla alueilla on otettu tiedon tallennuskäyttöön muovikortteja, joissa on tietokonesiru, jäljempänä 'älykortti'. Kyseisten älykorttien myöntämisen pitäisi olla mahdollista tunnistusasiakirjan lisäksi, ja niitä pitäisi voida käyttää tietyissä olosuhteissa hevoseläimen tunnistusasiakirjan sijaan liikuttaessa jäsenvaltion sisällä.
- (18) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 853/2004, (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004 täytäntöönpanoa koskevista siirtymäjärjestelyistä sekä asetusten (EY) N:o 2009/2004 ja (EY) N:o 854/2004 muuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2076/2005 ⁽²⁾ 8 artiklan mukaan vaatimus elintarvikeketjua koskevien tietojen toimittamisesta on pantava täytäntöön hevoseläinten osalta vuoden 2009 loppuun mennessä.
- (19) On annettava säännöksiä sen varalle, että tämän asetuksen mukaisesti eliniäksi myönnetty tunnistusasiakirja katoaa. Kyseisten säännösten avulla pitäisi pystyä välttämään laitton useamman kuin yhden tunnistusasiakirjan hallussapito niin hyvin kuin mahdollista, jotta voidaan asianmukaisesti määritellä hevoseläimen asema ihmisravintona käytettäväksi tarkoitettuna. Jos saatavilla on riittävästi vahvistettavissa olevaa tietoa, olisi myönnettävä kaksoiskappale, johon on merkitty sen olevan kaksoiskappale, ja yleensä eläin olisi poistettava elintarvikeketjusta. Muissa tapauksissa olisi annettava korvaava asiakirja, johon on niin ikään merkitty sen olevan korvaava asiakirja, jolla aiemmin rekisteröity hevoseläin luokitellaan uudelleen jalostukseen ja tuotantoon tarkoitetuksi hevoseläimeksi.
- (20) Direktiivin 90/426/ETY 4 ja 5 artiklan mukaan tunnistusasiakirjaa käytetään välineenä hevoseläinten siirtämisen estämiseksi, jos tauti puhkeaa sillä tilalla, jossa niitä pidetään tai kasvatetaan. Sen vuoksi on tarpeen säätää kyseisen asiakirjan voimassaolon keskeyttämisestä siirtotarkoituksessa tiettyjen tautien puhkeamisen yhteydessä tekemällä asianmukainen merkintä tunnistamisasiakirjaan.
- (21) Jos hevoseläin kuolee muuten kuin teurastamalla teurastamossa, kuolleiden eläinten käsittelyä valvovan viranomaisen olisi palautettava tunnistusasiakirja myöntävälle elimelle muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysnäkökohdista 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 ⁽³⁾ mukaisesti ja olisi varmistettava, että mikrosirua tai muuta välinettä

⁽¹⁾ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2006/104/EY.

⁽²⁾ EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1246/2007 (EUVL L 281, 25.10.2007, s. 21).

⁽³⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1432/2007 (EUVL L 320, 6.12.2007, s. 13).

▼B

kuten merkintää hevoseläimen tunnistamisen varmistamiseksi ei voida käyttää uudelleen.

- (22) Jotta voidaan estää mikrosirujen joutuminen elintarvikeketjuun, sellainen liha, josta ei ole voitu poistaa mikrosirua teurastuksessa, olisi julistettava ihmisravinnoksi sopimattomaksi ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan II jakson V luvun mukaisesti ⁽¹⁾.
- (23) Standardoimalla mikrosirujen kiinnityspaikka ja kirjaamalla kyseinen paikka tunnistusasiakirjaan helpotettaisiin kiinnitettyjen mikrosirujen paikallistamista.
- (24) Elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽²⁾ 2 artiklan mukaisesti elävät eläimet, jotka on tarkoitus saattaa markkinoille ihmisten ravinnoksi, määritellään elintarvikkeiksi. Kyseisessä asetuksessa säädetään elintarvikealan toimijoiden pitkälle ulottuvasta vastuusta kaikissa elintarvikkeiden käsittelyn vaiheissa, johon kuuluu myös elintarviketuotantoon käytettävien eläinten jäljitettävyyden.
- (25) Jalostukseen ja tuotantoon tarkoitetuista hevoseläimistä samoin kuin rekisteröidyistä hevoseläimistä voi jossakin vaiheessa elämänsä tulla direktiivin 90/426/ETY 2 artiklan d alakohdan mukaisia teurastettaviksi tarkoitettuja hevoseläimiä. Kavioläinten, joihin myös hevoseläimet kuuluvat, liha on määritelty eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽³⁾ liitteessä I.
- (26) Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan III jakson 7 kohdan mukaan teurastamoiden on tarvittaessa pyydettävä, vastaanotettava ja tarkastettava elintarvikeketjua koskevat tiedot, joissa on yksityiskohtaisesti kuvattu elintarviketuotantoon tarkoitettujen eläinten alkuperä, historia ja hallinto. Toimivaltainen viranomainen voi sallia kotimaisia kavioläimiä koskevien tietojen lähettämisen teurastamoon samaan aikaan kuin eläimet sen sijaan, että ne lähetettäisiin etukäteen. Teurastettaviksi tarkoitettujen hevoseläinten mukana toimitettavan tunnistusasiakirjan olisi siksi oltava osana kyseisiä elintarvikeketjua koskevia tietoja.
- (27) Asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan II jakson III luvun 1 kohdan mukaisesti virkaeläinlääkäriin on todennettava, että elintarvikealan toimija varmistaa, että ihmisravinnoksi teurastettaviksi hyväksyttävät eläimet tunnistetaan asianmukaisesti.
- (28) Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan III jakson 8 kohdan mukaisesti elintarvikealan toimijoiden on tarkastettava kotieläiminä pidettävien kavioläinten mukana toimitetut passit

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006.

⁽²⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1243/2007 (EUVL L 281, 25.10.2007, s. 8).

▼B

sen varmistamiseksi, että eläin on tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi, ja jos ne hyväksyvät eläimen teurastettavaksi, niiden on toimitettava passi virkaeläinlääkärille.

- (29) Hevoseläinten hoitamista eläinlääkkeillä koskee eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/82/EY⁽¹⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26. kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90⁽²⁾ ja tiettyjen hormonaalista tai tyrostaattista vaikutusta omaavien aineiden ja beta-agonistien käytön kieltämisestä kotieläintuotannossa 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/22/EY⁽³⁾ soveltamista.
- (30) Direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetään hevoseläimille kyseisen direktiivin 11 artiklaan erityisiä poikkeuksia, jotka liittyvät elintarviketuotantoon käytettävien eläinten hoitoon lääkkeillä joiden jäämien enimmäismäärä on vahvistettu muille kuin kohdelajeille tai jotka on hyväksytty toisissa olosuhteissa, edellyttäen, että kyseiset hevoseläimet on tunnistettu yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja niiden tunnistusasiakirjaan on erityisesti merkitty, että niitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten tai että ne on tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten vähintään kuuden kuukauden mittaisen varoajan jälkeen sen jälkeen, kun niitä on hoidettu aineilla, jotka on lueteltu 13 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1950/2006, jossa vahvistetaan yhdessä eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY kanssa luettelo hevoseläinten hoidossa välttämättömistä aineista⁽⁴⁾.
- (31) Jotta voidaan edelleen valvoa tunnistusasiakirjojen myöntämistä, tietokantaan olisi syötettävä vähimmäismäärä kyseisten asiakirjojen antamista koskevaa tietoa. Jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden ja komission yhteistyöstä eläinlääkintää ja kotieläinjalostusta koskevan lainsäädännön oikean soveltamisen varmistamiseksi 21 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/608/ETY⁽⁵⁾ mukaisesti eri jäsenvaltioiden tietokantojen välillä olisi oltava yhteistyötä tietojen vaihdon helpottamiseksi.
- (32) Suurimpien hevosia kasvattavien ja kilpailuja järjestävien organisaatioiden välillä on sovittu maailmanlaajuisesta hevoseläinten yleisestä tunnistusnumerjärjestelmästä (UENL). Se kehitettiin maailman kilpahevosten kasvattajien liiton (*World Breeding Federation for Sport Horses*, WBFSH), kansainvälisen kantakirjakomitean (*International Stud-Book Committee*, ISBC), maailman arabianhevosjärjestön (*World Arabian Horse Organization*, WAHO), eurooppalaisen arabianhevosliiton (*European Conference of Arabian Horse Organisations*, ECAHO), angloarabihevosten kansainvälisen liiton (*Conférence Internationale de l'Anglo-Arabe*, CIAA), kansainvälisen ratsastajainliiton (*Fédération Equestre Internationale*, FEI) ja eurooppalaisen raviurheiluliiton (*Union Européenne du Trot*, UET) aloitteesta ja järjestelmää koskevia tietoja saa UELN:n Internet-sivuston⁽⁶⁾ kautta.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 61/2008 (EUVL L 22, 25.1.2008, s. 8).

⁽²⁾ EYVL L 125, 23.5.1996, s. 3. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/74/EY (EUVL L 262, 14.10.2003, s. 17).

⁽³⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/28/EY (EUVL L 136, 30.4.2004, s. 58).

⁽⁴⁾ EUVL L 367, 22.12.2006, s. 33.

⁽⁵⁾ EYVL L 351, 2.12.1989, s. 34.

⁽⁶⁾ <http://www.ueln.net>

▼B

- (33) UELN:n järjestelmä sopii rekisteröityjen hevoseläinten sekä jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettujen hevoseläinten rekisteröintiin, ja se mahdollistaa tietoverkkojen asteittaisen käyttöönoton, jolloin voidaan taata, että eläimen tunnistaminen voidaan edelleen varmistaa direktiivin 90/427/ETY 6 artiklan mukaisesti, kun on kyse rekisteröidystä hevoseläimestä.
- (34) Kun tietokannoille nimetään koodeja, ne ja yksittäisten eläinten tallennetun tunnistusnumeron muoto eivät saa mitenkään olla ristiriidassa vakiintuneen UELN-järjestelmän kanssa. Sen vuoksi olisi tutkittava nimettyjen UELN-koodien luetteloa ennen uuden koodin nimeämistä tietokannalle.
- (35) Direktiivin 90/426/ETY 7 artiklan 3 kohdan mukaan virkaeläinlääkäriin on merkittävä rekisteriin teurastetun hevoseläimen tunnistusnumero tai tunnistusasiakirjan numero ja toimitettava lähetyspaikan toimivaltaiselle viranomaiselle tämän pyynnöstä todistus siitä, että hevoseläin on teurastettu. Kyseisen direktiivin 4 artiklan 4 kohdan i alakohdan mukaan rekisteröityjen hevoseläinten teurastuksen jälkeen niiden tunnistusasiakirjat on palautettava ne myöntäneelle viranomaiselle. Samoja edellytyksiä olisi sovellettava myös jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettuja hevoseläimiä varten myönnettyihin tunnistusasiakirjoihin. Kyseisiä vaatimuksia on helpompi noudattaa, jos tallennetaan UELN-järjestelmän kanssa yhteensopiva tunnistusnumero ja sitä käytetään tunnistamaan ne viranomaiset tai elimet, jotka antoivat tunnistusasiakirjan. Jäsenvaltioiden olisi käytettävä niitä yhdyselimiä, jotka ne ovat nimenneet rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 ⁽¹⁾ 35 artiklan mukaisesti.
- (36) Direktiivin 90/426/ETY 4 ja 5 artiklan mukaisten eläinten terveyttä koskevien takeiden tarjoamiseksi tarpeellinen eläinlääkinnällinen valvonta voidaan varmistaa vain, jos toimivaltainen viranomainen on tietoinen tilasta, sellaisena kuin se kyseisen direktiivin 2 artiklan a kohdassa määritellään. Vaatimukset ovat samat, jos elintarvikelainsäädäntöä sovelletaan elintarviketuotantoon käytettäviin hevoseläimiin. Kun kuitenkin otetaan huomioon, että hevoseläimiä siirretään useammin kuin muita eläimiä, ei pitäisi pyrkiä siihen, että hevoseläimet voitaisiin jäljittää tosiaikaisesti ja jatkuvasti. Hevoseläinten tunnistamisen pitäisi sen vuoksi olla ensimmäinen vaihe hevoseläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmässä, joka on tarkoitus saada valmiiksi uuden eläinten terveyttä koskevan yhteisön politiikan puitteissa.
- (37) Jotta yhteisön lainsäädäntöä, joka koskee hevoseläinten tunnistamista, sovelletaan yhdenmukaisesti jäsenvaltioissa ja jotta voidaan varmistaa, että se on selkeää ja avointa, päätökset 93/623/ETY ja 2000/68/EY olisi kumottava ja korvattava tällä asetuksella.
- (38) On vahvistettava siirtymätoimenpiteet, jotta jäsenvaltiot voivat mukautua tämän asetuksen säännöksiin.
- (39) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean sekä pysyvän kotieläinjalostusta käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006.

▼B

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT*1 artikla***Kohde ja soveltamisala**

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan tunnistamista koskevat säännöt, jotka koskevat hevoseläimiä, jotka:

- a) ovat syntyneet yhteisössä; tai
- b) on luovutettu yhteisössä vapaaseen liikkeeseen asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 16 kohdan a alakohdan mukaisessa tullimenetelyssä.

2. Tätä asetusta sovelletaan rajoittamatta seuraavan lainsäädännön soveltamista:

- a) asetus (ETY) N:o 706/73 ja päätös 96/78/EY; sekä
- b) toimet, joihin jäsenvaltiot ovat ryhtyneet rekisteröidäkseen hevoseläimiä pitävät tilat.

*2 artikla***Määritelmät**

1. Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 90/426/ETY 2 artiklan a, c–f, h ja i kohdan sekä direktiivin 90/427/ETY 2 artiklan c kohdan määritelmiä.

2. Lisäksi käytetään seuraavia määritelmiä:

- a) ”pitäjällä” tarkoitetaan luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on omistus- tai hallintaoikeus hevoseläimiin tai jonka tehtäväksi on annettu niiden hoito, rahallista korvausta vastaan tai ilmaiseksi, pysyvästi tai tilapäisesti, myös kuljetuksen, markkinoiden, kilpailujen tai kulttuuritapahtumien aikana;
- b) ”mikrosirulla” tarkoitetaan ainoastaan luettavaa passiivista radiotaajuudella toimivaa tunnistuslaitetta, joka:
 - i) on ISO-standardin 11784 mukainen ja käyttää HDX- tai FDX-B -tekniikkaa sekä
 - ii) on luettavissa ISO-standardin 11785 mukaisella lukulaitteella vähintään 12 cm etäisyydeltä;
- c) ”hevoseläimellä” tarkoitetaan villoja tai kesytettyjä hevoseläinten heimon Equus-suvun kaikkia kavioläinnisäksälajeja ja niiden risteytyksiä;
- d) ”yksilöllisellä tunnistusnumerolla” tarkoitetaan yksilöllistä 15-merkistä aakkosnumeerista tunnusta, johon on yhdistetty tiedot, jotka koskevat yksittäistä hevoseläintä sekä tietokantaa ja sitä valtiota, johon kyseinen tieto on ensimmäiseksi talletettu maailmanlaajuisen hevoseläinten yleisen tunnistusnumerojärjestelmän, jäljempänä ”UENL”, mukaisesti, ja joka sisältää:
 - i) kuusinumeroisen UELN-yhteensopivan tunnistusnumeron 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tietokantaa varten, jota seuraa
 - ii) yhdeksännumeroisen kyseiselle hevoseläimelle nimetty yksilöllinen tunnistusnumero;

▼B

- e) ”älykortilla” tarkoitetaan muovikortteja, joihin on upotettu tietokone-siru, jolle voidaan tallettaa tietoa ja jolta voidaan siirtää tietoa yhteensopiviin tietojärjestelmiin sähköisesti.

II LUKU

TUNNISTUSASIAKIRJA

3 artikla

Yleiset periaatteet ja velvoite tunnistaa hevoseläimet

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja hevoseläimiä ei saa pitää, ellei niitä ole tunnistettu tämän asetuksen mukaisesti.
2. Jollei pitäjällä ole omistusoikeutta hevoseläimeen, hän toimii tämän asetuksen puitteissa hevoseläimen omistavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, jäljempänä ’omistaja’, puolesta ja yhteisymmärryksessä tämän kanssa.
3. Tässä asetuksessa hevoseläinten tunnistusjärjestelmä koostuu seuraavista tekijöistä:
 - a) yksi tunnistamista koskeva elinikäinen asiakirja;
 - b) menetelmä, jolla varmistetaan kiistattomasti tunnistusasiakirjan ja hevoseläimen yhteys;
 - c) tietokanta, johon tallennetaan yksilöllisen tunnistusnumeron kohdalle sellaista eläintä koskevat tunnistustiedot, jonka tunnistusasiakirja annettiin kyseiseen tietokantaan rekisteröidylle henkilölle.

4 artikla

Hevoseläimen tunnistusasiakirjoja myöntävät elimet**▼C1**

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen rekisteröityjen hevoseläinten tunnistusasiakirjan antajana toimivat seuraavat elimet, jäljempänä ’myöntävät elimet’:

▼B

- a) jäsenvaltion tai kyseisen jäsenvaltion virallisen laitoksen hyväksymä tai tunnustama järjestö tai yhdistys, sellaisina kuin niitä tarkoitetaan direktiivin 90/427/EY 2 artiklan c kohdan ensimmäisessä luettelamakohdassa; kyseinen järjestö tai yhdistys hoitaa kyseisen eläinrodun kantakirjaa, kuten direktiivin 90/426/EY 2 artiklan c kohdassa tarkoitetaan tai
 - b) kansainvälisen kilpailu- tai urheiluhevostia hallinnoivan yhdistyksen tai järjestön sivuliike, jolla on pääkonttori jäsenvaltiossa, kuten direktiivin 90/426/EY 2 artiklan c kohdassa tarkoitetaan.
2. Kolmannen valtion polveutumistodistuksia antavien viranomaisten myöntämiä päätöksen 96/510/EY 1 artiklan kolmannen luettelamakohdan mukaisia tunnistusasiakirjoja on pidettävä pätevinä tämän asetuksen mukaisesti 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen rekisteröityjen hevoseläinten osalta.
 3. Toimivaltaisen viranomaisen on nimettävä elin, joka myöntää 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tunnistusasiakirjat jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettuja hevoseläimiä varten.
 4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen myöntävien elimien toimivat tämän asetuksen ja erityisesti sen 5, 8–12, 14, 16, 17, 21 ja 23 artiklan mukaisesti.

▼B

5. Jäsenvaltioiden on laadittava ja pidettävä yllä ajantasaista luetteloa myöntävistä elimistä ja saatettava tieto muiden jäsenvaltioiden ja kansalaisten saataville verkkosivun kautta.

Myöntäviä elimiä koskevien tietojen on sisällettävä ainakin yhteystiedot, jotka ovat tarpeen 19 artiklan vaatimusten täyttämiseksi.

Auttaakseen jäsenvaltioita toimittamaan kyseiset ajantasaiset luettelot saataville komissio perustaa Internet-sivuston, johon kunkin jäsenvaltion on lisättävä linkki kansalliselle Internet-sivustolleen.

6. Luettelo kolmansien maiden myöntävistä elimistä, joihin viitataan 2 kohdassa, on laadittava ja päivitettävä seuraavasti:

a) myöntävän elimen sijaintimaan toimivaltainen viranomainen takaa, että:

- i) myöntävä elin on 2 kohdan mukainen;
- ii) jos myöntävä elin on hyväksytty direktiivin 94/28/ETY mukaisesti, sen on oltava tämän asetuksen 21 artiklan 3 kohdan mukaisen tiedon toimittamista koskevien vaatimusten mukainen;
- iii) myöntävien elinten luettelo laaditaan, pidetään ajan tasalla ja toimitetaan komissiolle;

b) komissio:

- i) toimittaa jäsenvaltioille säännöllisesti ilmoituksia uusista tai päivitetystä luetteloista, jotka se on saanut asianomaisten kolmansien valtioiden toimivaltaisilta viranomaisilta a kohdan iii alakohdan mukaisesti;
- ii) järjestää kyseisten luetteloiden päivitettyt versiot yleisön saataville;
- iii) tarvittaessa toimittaa asian, joka liittyy kolmansien maiden myöntävien elinten luetteloon, viipymättä pysyvän kotieläinjalostusta käsittelevän komitean esityslistalle päätöstä varten neuvoston direktiivin 88/661/ETY ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

5 artikla

Yhteisössä syntyneiden hevoseläinten tunnistus

1. Yhteisössä syntyneet hevoseläimet tunnistetaan yhdellä tunnistamista koskevalla asiakirjalla, joka on liitteessä I kuvatun hevoseläinten tunnistusasiakirjan, jäljempänä 'tunnistusasiakirja' tai 'passi', mallin mukainen. Asiakirja myönnetään hevoseläimen eliniäksi.

Tunnistusasiakirjan on oltava painetussa muodossa, jota ei voi jakaa, ja sen pitää sisältää kohdat seuraavissa luvuissa edellytettyjen tietojen lisäämistä varten:

- a) jos kyse on rekisteröidyistä hevoseläimistä, I–X luku;
- b) jos kyse on jalostukseen ja tuotantoon tarkoitetuista hevoseläimistä, ainakin I, III, IV ja VI–IX luku.

2. Myöntävän elimen on varmistettava, että hevoseläimelle ei myönnetä tunnistusasiakirjaa, jollei vähintään asiakirjan I lukua ole asianmukaisesti täytetty.

3. Rekisteröidyt hevoseläimet yksilöidään tunnistusasiakirjassa tämän asetuksen 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettujen myöntävien elinten

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1988, s. 36.

▼B

sääntöjen mukaisesti huolimatta tämän artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 2 kohdan säännöksistä ja sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 96/78/EY 1 artiklan 1 kohdan soveltamista.

4. Rekisteröityjen hevoseläinten osalta tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun myöntävän elimen on täydennettävä tunnistusasiakirjan II lukuun ne tiedot, jotka ilmenevät direktiivin 90/427/EY 4 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetusta polveutumista osoittavasta todistuksesta.

Kyseisen rekisteröidyn hevoseläimen rodun alkuperää koskevaa kanta-kirjaa pitävän hyväksytyyn jalostusjärjestön periaatteiden mukaisesti polveutumista osoittavan todistuksen on sisällettävä täydelliset polveutumista koskevat tiedot, päätöksen 96/78/EY 2 tai 3 artiklassa tarkoitettu kantakirjan osasto ja se pääosaston luokka, jos perustettu, johon hevoseläin on sijoitettu.

5. Hakemuksen tunnistusasiakirjan saamiseksi tekee pitäjä tai, jos niin erityisesti säädetään eläimen syntymäjäsenvaltion lainsäädännössä, omistaja, tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tunnistusasiakirjaa varten niissä määräajoissa, joista tämän artiklan 6 kohdassa ja 7 artiklan 1 kohdassa säädetään; hakemus osoitetaan 4 artiklan 1, 2 tai 3 kohdassa tarkoitettulle myöntävälle elimelle ja kaikki tarpeellinen tieto tämän asetuksen säännösten noudattamiseksi on toimitettava.

6. Yhteisössä syntynyt hevoseläin on tunnistettava tämän asetuksen mukaisesti ennen 31 päivää joulukuuta hevoseläimen syntymävuonna tai kuuden kuukauden kuluessa syntymästä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 13 artiklan 1 kohdan soveltamista.

Ensimmäisestä alakohdasta poiketen jäsenvaltiot voivat päättää rajoittaa hevoseläimen tunnistamisen sallitun enimmäisajan kuuteen kuukauteen.

Niiden jäsenvaltioiden, jotka hyödyntävät toisessa alakohdassa tarkoitettua poikkeusta, on ilmoitettava siitä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

7. Lukujen järjestyksen ja niiden numeroinnin on säilyttävä muuttumattomana tunnistustodistuksessa lukuun ottamatta I lukua, joka voidaan sijoittaa tunnistusasiakirjan keskiaukeamalle.

8. Tunnistusasiakirjaa ei saa monistaa eikä korvata uudella paitsi 16 ja 17 artiklassa säädettyissä tapauksissa.

*6 artikla***Poikkeaminen tunnistusasiakirjan I luvun täydentämisestä**

Poiketen siitä mitä 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, kun mikrosiru on kiinnitetty 11 artiklan mukaisesti tai kun käytetään yksilöllistä, kestäväää ja näkyvää vaihtoehtoista merkkiä 12 artiklan mukaisesti, I luvun A osan 3 kohdan b–h alakohdassa ja tunnistusasiakirjan I luvun B osan kaavion 12–18 kohdassa tarkoitettuja tietoja ei tarvitse täydentää, tai kaavion sijasta voidaan käyttää valokuvaa tai tulostetta, jossa on riittävästi yksityiskohtia hevoseläimen tunnistamiseksi.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua poikkeusta sovelletaan sen kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja myöntävien elinten säätämiä hevoseläinten tunnistamista koskevia sääntöjen soveltamista.

▼B*7 artikla***Tiettyjen vapaissa tai puolivapaissa olosuhteissa elävien hevoseläinten tunnistamista koskevat poikkeukset**

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1, 3 ja 5 kohdassa säädetään, toimivaltainen viranomainen voi päättää, että hevoseläimet, jotka muodostavat määriteltyjä vapaissa tai puolivapaissa olosuhteissa eläviä kantoja tietyillä kyseisen viranomaisen määrittämällä alueilla, kuten luonnonsuojelualueilla, tunnistetaan 5 artiklan mukaisesti vain, jos ne siirretään pois kyseisiltä alueilta tai otetaan kotieläinkäyttöön.

2. Jäsenvaltioiden, jotka aikovat käyttää hyväkseen 1 kohdassa tarkoitettua poikkeusta, on ilmoitettava komissiolle kyseisistä kannoista ja alueista:

- a) kuuden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä tai
- b) ennen kuin ne käyttävät kyseistä poikkeusta.

*8 artikla***Maahantuotujen hevoseläinten tunnistus**

1. Pitäjä tai, jos niin erityisesti säädetään sen jäsenvaltion lainsäädännössä, johon eläin on tuotu, omistaja, tekee hakemuksen tunnistusasiakirjan saamiseksi tai jo olemassa olevan tunnistusasiakirjan rekisteröimiseksi asianomaisen myöntävän elimen tietokantaan 21 artiklan mukaisesti 30 päivän kuluessa asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 16 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tullimenettelyjen loppuun saattamisesta, kun:

- a) hevoseläimet on tuotu yhteisöön tai
- b) direktiivin 90/426/ETY 2 artiklan i kohdassa määritelty tilapäinen pääsy muutetaan kyseisen direktiivin 19 artiklan iii kohdan mukaisesti vakinaiseksi pääsyksi.

2. Jos hevoseläimen mukana olevat tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjat eivät ole 5 artiklan 1 kohdan mukaisia tai jos niistä puuttuu tiettyjä tässä asetuksessa vaadittuja tietoja, myöntävä elin pyytää, että pitäjä tai, jos niin erityisesti säädetään sen maan lainsäädännössä, johon eläin on tuotu, omistaja:

- a) täydentää kyseisiä asiakirjoja niin, että ne täyttävät 5 artiklan vaatimukset sekä
- b) tallentaa kyseisen hevoseläimen tunnistustiedot ja lisätiedot tietokantaan 21 artiklan mukaisesti.

3. Jos hevoseläimen mukana olevia tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja ei voi muuttaa niin, että ne täyttävät 5 artiklan 1 ja 2 kohdan vaatimukset, ne eivät ole päteviä tämän asetuksen mukaista tunnistamista varten.

Jos myöntävä elin palauttaa tai mitätöi 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen asiakirjat, tämä kirjataan 21 artiklassa tarkoitettuun tietokantaan ja hevoseläin tunnistetaan 5 artiklan mukaisesti.



III LUKU

ENNEN TUNNISTUSASIAKIRJOJEN JA MIKROSIRUJEN
MYÖNTÄMISTÄ TARVITTAVAT TARKASTUKSET

9 artikla

**Hevoseläimille myönnettyjen yksilöllisten tunnistusasiakirjojen
varmistaminen**

Ennen tunnistusasiakirjan myöntämistä myöntävän elimen tai sen puolesta toimivan henkilön on ryhdyttävä tarvittaviin toimiin:

- a) varmistaakseen, että kyseiselle hevoseläimelle ei ole aiemmin myönnetty vastaavaa tunnistusasiakirjaa;
- b) estääkseen useiden tunnistusasiakirjojen vilpillisen myöntämisen hevoseläinyksilölle.

Kyseisiin toimiin kuuluvat ainakin asianmukaisten, saatavilla olevien asiakirjojen ja sähköisten tiedostojen tarkistaminen, eläimen tarkistaminen aikaisemmasta tunnistamisesta kertovien merkkien tai merkintöjen varalta ja 10 artiklassa säädettyjen toimien soveltaminen.

10 artikla

**Toimet hevoseläimen tarkistamiseksi aikaisempien merkintöjen
varalta**

1. Edellä 9 artiklassa tarkoitettuja toimia ovat ainakin sellaiset, joilla havaitaan:

- a) aikaisemmin kiinnitetty mikrosiru käyttämällä sellaista lukulaitetta, joka noudattaa ISO-standardia 11785 ja jolla pystytään lukemaan HDX- ja FDX-B -mikrosiruja, ainakin silloin, kun lukulaite on suorassa kosketuksessa kehon pintaan sillä kohdalla, johon normaalioloissa mikrosiru on kiinnitetty;
- b) kliiniset merkit, jotka viittaavat siihen, että aiemmin kiinnitetty mikrosiru on poistettu kirurgisesti;
- c) muut vaihtoehtoiset merkit, joita sovelletaan 12 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti.

2. Jos 1 kohdassa säädetyt toimet viittaavat aikaisemmin kiinnitetyn mikrosirun olemassaoloon tai 12 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisiin muihin vaihtoehtoisiin merkintöihin, myöntävän elimen on ryhdyttävä seuraaviin toimiin:

- a) jos kyseessä on jäsenvaltiossa syntynyt hevoseläin, se myöntää 16 tai 17 artiklan mukaisesti tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleen tai korvaavan tunnistusasiakirjan;
- b) jos kyseessä on tuotu hevoseläin, se toimii 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3. Jos 1 kohdan b alakohdassa säädetyt toimet viittaavat aikaisemmin kiinnitetyn mikrosirun olemassaoloon tai 1 kohdan c alakohdassa säädetyt toimet viittaavat muihin vaihtoehtoisiin merkintöihin, myöntävän elimen on lisättävä tämä tieto asianmukaisella tavalla tunnistusasiakirjan I luvun A osaan ja B osan kaavioon.

4. Jos vahvistetaan, että yhteisössä syntyneestä hevoseläimestä on poistettu mikrosiru tai tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettu muu vaihtoehtoinen merkintä, 4 artiklan 1 tai 3 kohdassa tarkoitettu myöntävä elin myöntää korvaavan tunnistusasiakirjan 17 artiklan mukaisesti.



11 artikla

Sähköiset tunnistusmenetelmät

1. Myöntävän elimen on varmistettava, että kun hevoseläin tunnustetaan ensimmäisen kerran, se merkitään kiinnittämällä mikrosiru.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden vähimmäisvaatimukset tai nimitettävä henkilö tai ammattikunta, joka voi suorittaa kyseiset toimenpiteet.

2. Mikrosiru on asennettava parenteraalisesti aseptisissä olosuhteissa takaraivon ja säään välille kaulan keskelle niskan nivelsiteiden alueelle.

Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin sallia mikrosirun kiinnittämisen muualle hevoseläimen kaulassa sillä edellytyksellä, että kyseinen vaihtoehtoinen kiinnitystapa ei vaaranna eläimen hyvinvointia eikä lisää mikrosirun siirtymisen riskiä verrattuna ensimmäisessä alakohdassa kuvattuun menetelmään.

3. Kun mikrosiru on kiinnitetty 1 ja 2 kohdan mukaisesti, myöntävä elin lisää tunnistusasiakirjaan seuraavat tiedot:

- a) I luvun A osan 5 kohdassa vähintään 15 viimeistä numeroa koodista, jonka mikrosiru lähettää ja jonka lukulaite näyttää kiinnittämisen jälkeen ja sen lisäksi tarpeen vaatiessa tarran, jossa on viivakoodi tai tuloste viivakoodista, joka sisältää ainakin kyseiset 15 viimeistä mikrosirun lähettämää numeroa;
- b) I luvun A osan 11 kohdassa sen henkilön, jota 1 kohdassa tarkoitetaan ja joka suoritti tunnistamisen ja kiinnitti mikrosirun, allekirjoitus ja leima;
- c) I luvun B osan kaavion 12 tai 13 kohdassa, riippuen siitä kummalle puolelle mikrosiru kiinnitettiin, se paikka, johon mikrosiru on hevoseläimeen kiinnitetty.

4. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, kun 26 artiklan 2 kohdassa säädettyjä toimia sovelletaan hevoseläimeen, joka on merkitty aiemmin kiinnitetyllä mikrosirulla, joka ei ole 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan vaatimusten mukainen, valmistajan tai lukujärjestelmän nimi lisätään tunnistusasiakirjan I luvun A osan 5 kohtaan.

5. Kun jäsenvaltiot laativat sääntöjä varmistaakseen 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti, että 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen myöntävien elinten, jotka kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat päätöksen 92/353/ETY mukaisesti hyväksyneet, kiinnittämien mikrosirujen näyttämät numerot ovat yksilöllisiä, kyseisiä sääntöjä sovelletaan vaarantamatta sellaista tunnistamisjärjestelmää, jonka on perustanut toisen jäsenvaltion tai kolmannen maan myöntävä elin, joka on suorittanut tunnistamisen tämän asetuksen mukaisesti pitäjän tai, jos niin erityisesti säädetään eläimen syntymäjäsenvaltion lainsäädännössä, omistajan pyynnöstä.

12 artikla

Vaihtoehtoiset tunnistusmenetelmät

1. Poiketen siitä, mitä 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia hevoseläinten tunnistamisen sopivilla vaihtoehtoisilla menetelmillä, jäljempänä 'vaihtoehtoinen menetelmä', myös merkeillä, jotka antavat vastaavat tieteelliset takeet, jotka erikseen tai yhdessä

▼B

varmistavat, että hevoseläin voidaan tunnistaa, ja estävät tehokkaasti tunnistusasiakirjojen kaksinkertaisen myöntämisen.

Myöntävän elimen on varmistettava, että hevoseläimelle ei myönnetä tunnistusasiakirjaa, jollei ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua vaihtoehtoista menetelmää lisätä tunnistusasiakirjan I luvun A osan 6 tai 7 kohtaan ja tallenneta tietokantaan 21 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti.

2. Kun käytetään vaihtoehtoista menetelmää, pitäjä huolehtii siitä, että kyseiset tunnistustiedot ovat käytettävissä, tai tarvittaessa maksaa eläimen tunnistamisen varmistamisesta aiheutuvat kustannukset.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että:

a) vaihtoehtoisia menetelmiä ainoana keinona hevoseläinten tunnistamiseen ei käytetä suurimpaan osaan tämän asetuksen mukaisesti tunnistettavia hevoseläimiä sekä

b) jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettujen hevoseläinten merkitsemiseen käytettäviä näkyviä merkintöjä ei voida sekoittaa niihin merkintöihin, jotka samalla alueella on varattu rekisteröidyille hevoseläimille.

4. Jäsenvaltioiden, jotka aikovat käyttää hyväkseen 1 kohdassa tarkoitettua poikkeusta, on saatettava tieto komission, muiden jäsenvaltioiden ja kansalaisten saataville verkkosivun kautta.

Auttaakseen jäsenvaltioita toimittamaan kyseiset tiedot saataville komissio perustaa Internet-sivuston, johon kunkin jäsenvaltion on lisättävä linkki kansalliselle Internet-sivustolleen.

IV LUKU

HEVOSELÄINTEN LIIKKUMINEN JA KULJETTAMINEN

13 artikla

Rekisteröityjen hevoseläinten liikkuminen ja kuljettaminen sekä jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitetut hevoseläimet

1. Tunnistusasiakirjan on aina oltava rekisteröityjen hevoseläinten sekä jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettujen hevoseläinten mukana.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tunnistusasiakirjan ei tarvitse olla kyseisessä kohdassa tarkoitettujen hevoseläinten mukana, kun:

a) niitä pidetään sisätiloissa tai laiduntamassa ja pitäjä voi esittää tunnistusasiakirjan viivyyksettä;

b) niitä siirretään jalan tilapäisesti joko

i) tilan lähetyvillä jäsenvaltion alueella niin, että tunnistusasiakirja voidaan esittää kolmen tunnin kuluessa tai

ii) hevoseläinten vuodenaikojen mukaisen kesälaitumelle ja sieltä pois siirtymisen aikana ja tunnistusasiakirjat voidaan esittää lähöttilalla;

c) niitä ei ole vieroitettu ja ne seuraavat emäänsä tai keinoemäänsä;

d) ne osallistuvat hevoskilpailujen tai -tapahtuman harjoituksiin tai keiksiin, joiden vuoksi niiden on poistuttava kilpailu- tai tapahtumapaikalta;

e) niitä siirretään tai kuljetetaan hätätilanteessa, joka liittyy itse hevoseläimiin tai siihen tilaan, jolla eläimiä pidetään, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2003/85/EY 14 artiklan 1 kohdan soveltamista.



14 artikla

Poikkeus liikkumiseen tai kuljettamiseen ilman tunnistusasiakirjaa tai yksinkertaistetuin tunnistusasiakirjoin

1. Poiketen siitä, mitä 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltainen viranomaislainen voi sallia kyseisessä kohdassa tarkoitettujen hevoseläinten liikkumisen tai siirtämisen samassa jäsenvaltiossa ilman tunnistusasiakirjoja, jos niillä on mukanaan älykortti, jonka on myöntänyt niiden tunnistusasiakirjan myöntänyt elin ja jossa on liitteessä II tarkoitettut tiedot.

2. Ne jäsenvaltiot, jotka haluavat käyttää hyväksi tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä poikkeusta, voivat myöntää toisilleen poikkeuksia 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua hevoseläinten liikkumista tai siirtämistä varten kyseisen jäsenvaltion alueella.

Niiden on ilmoitettava komissiolle aikomuksestaan myöntää kyseisiä poikkeuksia.

3. Myöntävän elimen on annettava tilapäinen asiakirja, joka sisältää ainakin viittauksen yksilölliseen tunnistusnumeroon ja mikrosirun koodin, jos sellainen on saatavilla, ja jonka perusteella hevoseläin voi liikkua tai se voidaan siirtää samassa jäsenvaltiossa enintään 45 päivän mittaisen määräajan, jonka aikana tunnistusasiakirja annetaan myöntävälle elimelle tai toimivaltaiselle viranomaiselle tunnistustietojen päivitystä varten.

4. Kun hevoseläin kuljetetaan 3 kohdassa tarkoitetun määräajan puitteissa toiseen jäsenvaltioon tai toisen jäsenvaltion kautta kolmanteen maahan, sillä on riippumatta siitä, onko se rekisteröity vai ei, oltava mukanaan tilapäisen asiakirjan lisäksi direktiivin 90/426/ETY liitteen C mukainen terveystodistus. Jos eläintä ei ole merkitty mikrosirulla tai jos eläintä ei ole tunnistettu tämän asetuksen 12 artiklassa tarkoitetulla vaihtoehtoisella menetelmällä, terveystodistusta on täydennettävä tunnistusasiakirjan I luvun mukaisella kuvauksella.

15 artikla

Hevoseläinten liikkuminen ja kuljettaminen teurastettavaksi

1. Edellä olevan 5 artiklan 1 kohdan tai 8 artiklan mukaisesti myönnetyn tunnistusasiakirjan on oltava teurastettavaksi tarkoitettujen hevoseläinten mukana, kun ne siirretään tai kuljetetaan teurastamoon.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, toimivaltainen viranomaislainen voi sallia teurastettavaksi tarkoitetun hevoseläimen, jota ei ole tunnistettu 5 artiklan mukaisesti, kuljettamisen välittömästi syntymätilalta teurastamoon samassa jäsenvaltiossa, jos:

- a) hevoseläin on alle 12 kuukauden ikäinen ja sen lateraalisissa maitoetuhampaissa on näkyviä tähtiä;
- b) tunnistusketju on katkeamaton syntymätilalta teurastamoon;
- c) teurastamoon kuljetettaessa hevoseläin on yksilöllisesti tunnistettavissa 11 tai 12 artiklan mukaisesti;
- d) lähetyksen mukana on asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan III jakson mukaiset elintarvikeketjua koskevat tiedot, joihin on sisällyttävä viittaus tämän kohdan c alakohdassa tarkoitettuun yksilölliseen tunnistamiseen.

3. Tämän asetuksen 19 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohtaa ei sovelleta, jos kyse on hevoseläimen teurastettavaksi siirtämisestä tai kuljetuksesta tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti.



V LUKU

**TUNNISTUSASIAKIRJOJEN KAKSOISKAPPALEIDEN ANTAMINEN,
TUNNISTUSASIAKIRJOJEN KORVAAMINEN JA PÄTEVYYDEN
KESKEYTTÄMINEN**

*16 artikla***Tunnistusasiakirjojen kaksoiskappaleet**

1. Jos alkuperäinen tunnistusasiakirja on kadonnut, mutta hevoseläin voidaan tunnistaa varsinkin mikrosirun lähettämän yksilöllisen tunnistusnumeron tai vaihtoehtoisen menetelmän perusteella ja omistajuutta koskeva ilmoitus on saatavilla, 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun myöntävän elimen on myönnettävä tunnistusasiakirjan kaksoiskappale, jossa on yksilöllinen tunnistenumero ja jossa selkeästi ilmoitetaan asiakirjan olevan ”tunnistusasiakirjan kaksoiskappale”.

Näissä tapauksissa hevoseläin on luokiteltava tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleen IX luvun II osaan niin, että sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten.

Myönnettyä tunnistusasiakirjan kaksoiskappaletta ja hevoseläimen IX lukuun luokittelua koskevat tiedot tallennetaan 21 artiklassa tarkoitettuun tietokantaan yksilölliseen tunnistusnumeroon viitaten.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, toimivaltainen viranomainen voi päättää peruuttaa hevoseläimen aseman, jonka mukaan se on tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten, kuuden kuukauden määräajaksi, jos pitäjä voi tyydyttävästi osoittaa 30 päivän kuluessa siitä, kun tunnistusasiakirja ilmoitettiin kadonneeksi, että hevoseläimen asemaa ihmisravinnoksi teurastamista varten ei ole vaarannettu millään lääkehoidolla.

Tätä tarkoitusta varten toimivaltainen viranomainen lisää kuuden kuukauden lykkäysjakson alkamispäivämäärän tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleen IX luvun III osan ensimmäiseen sarakkeeseen ja täydentää sen kolmannen sarakkeen.

3. Jos kadonneen alkuperäisen tunnistusasiakirjan oli myöntänyt 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu myöntävä elin kolmannessa maassa, kyseisen alkuperäinen myöntävä elin antaa tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleen ja se lähetetään pitäjälle tai, jos niin erityisesti säädetään hevoseläimen sijaintijäsenvaltion lainsäädännössä, omistajalle, kyseisen jäsenvaltion myöntävän elimen tai toimivaltaisen viranomaisen välityksellä.

Näissä tapauksissa hevoseläin on luokiteltava tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleen IX luvun II osaan niin, että sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten, ja 21 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettu merkintä on muutettava vastaavasti.

Tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleen voi kuitenkin myöntää 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu myöntävä elin, joka pitää kirjaa kyseisen rodun hevoseläimistä tai 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu myöntävä elin, joka pitää kirjaa hevoseläimistä kyseistä tarkoitusta varten hevoseläimen sijaintijäsenvaltiossa, jos kolmannen maan alkuperäinen myöntävä elin hyväksyy sen.

4. Jos kadonneen alkuperäisen tunnistusasiakirjan antanutta myöntävää elintä ei enää ole olemassa, hevoseläimen sijaintijäsenvaltion myöntävän elimen on annettava tunnistusasiakirjan kaksoiskappale 1 kohdan mukaisesti.

▼B*17 artikla***Tunnistusasiakirjan korvaaminen**

Jos alkuperäinen tunnistusasiakirja on kadonnut eikä hevoseläintä voida tunnistaa, hevoseläimen sijaintijäsenvaltion 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu myöntävä elin antaa korvaavan tunnistusasiakirjan, jäljempänä 'korvaava tunnistusasiakirja', johon on selkeästi merkitty sen olevan korvaava tunnistusasiakirja ja joka on 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukainen.

Näissä tapauksissa hevoseläin on luokiteltava korvaavan tunnistusasiakirjan IX luvun II osaan niin, että sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten.

Myönnetyn korvaavan tunnistusasiakirjan tiedot ja hevoseläimen rekisteröintiasema sekä luokittelu IX lukuun mukautetaan 21 artiklassa tarkoitettuun tietokantaan yksilölliseen tunnistusnumeroon viitaten.

*18 artikla***Tunnistusasiakirjan pätevyyden keskeyttäminen siirtotarkoitusta varten**

Virkaeläinlääkärin on keskeytettävä tunnistusasiakirjan voimassaolo siirtotarkoitusta varten tekemällä siitä asianmukainen merkintä asiakirjan VIII lukuun, jos hevoseläintä pidetään tai se tulee tilalta, joka:

- a) on direktiivin 90/426/ETY 4 artiklan 5 kohdan mukaisen kielto määräyksen alainen tai
- b) sijaitsee sellaisessa jäsenvaltiossa tai sen osassa, joka ei ole vapaa afrikkalaisesta hevostutosta.

VI LUKU

HEVOSELÄIMEN KUOLEMA SEKÄ IHMISRAVINNOKSI TEURASTETTAVAKSI TARKOITETUT HEVOSELÄIMET JA TIEDOT LÄÄKEHOIDOISTA*19 artikla***Hevoseläimen kuolema**

1. Kun hevoseläin teurastetaan tai se kuolee, on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

- a) mikrosirun myöhempi vilpillinen käyttö on estettävä poistamalla, tuhoamalla tai hävittämällä se paikan päällä;
- b) tunnistusasiakirja on mitätöitävä ainakin leimaamalla sana "mitätön" sen ensimmäiselle sivulle;
- c) myöntävälle elimelle on lähetettävä joko suoraan tai 23 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteyspisteen kautta hevoseläimen yksilöllisen tunnistusnumeron sekä kuolinpäivän sisältävä todistus siitä, että hevoseläin on teurastettu, lopetettu tai se on kuollut sekä

d) mitätöity tunnistusasiakirja on tuhottava.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden on suoritettava seuraavien elinten toimesta tai valvonnassa:

- a) virkaeläinlääkäri:

▼B

- i) kun kyse on teurastuksesta tai lopettamisesta tautien hävittämistä varten direktiivin 90/426/ETY 4 artiklan 4 kohdan i alakohdan mukaisesti tai
 - ii) direktiivin 90/426/ETY 7 artiklan 3 kohdan mukaisen teurastuksen jälkeen tai
- b) asetuksen (EY) N:o 1774/2002 2 artiklan 1 kohdan i alakohdassa määritelty toimivaltainen viranomainen silloin, kun kyse on ruhon hävittämisestä tai käsittelystä saman asetuksen 4 tai 5 artiklan mukaisesti.
3. Jos mikrosirua ei voida poistaa ihmisravinnoksi teurastetusta hevoseläimestä 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, virkaeläinlääkäriin on julistettava liha tai se lihan osa, joka sisältää mikrosirun, ihmisravinnoksi kelpaamattomaksi asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan II jakson V luvun 1 kohdan n alakohdan mukaisesti.
4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan d alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat soveltaa menettelyjä, joiden mukaan mitätöity asiakirja palautetaan myöntävälle elimelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta myöntävän elimen tunnistusasiakirjassa vahvistamien sääntöjen soveltamista.
5. Kaikissa sellaisissa tapauksissa, kun hevoseläin kuolee tai se menetetään muissa kuin tässä artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa, pitäjä palauttaa tunnistusasiakirjan asianmukaiselle 4 artiklan 1, 2 tai 3 kohdassa tarkoitettulle myöntävälle elimelle 30 päivän kuluessa eläimen kuolemasta tai menetyksestä.

*20 artikla***Ihmisravinnoksi teurastettavaksi tarkoitetut hevoseläimet ja tiedot lääkeshoidoista**

1. Hevoseläin on katsottava ihmisravinnoksi teurastettavaksi tarkoitetuksi, jollei toisin ole julistettu tunnistusasiakirjan IX luvun II osassa; julistus on peruuttamaton ja sen allekirjoittavat:
- a) pitäjä ja omistaja oman harkintansa mukaan tai
 - b) pitäjä ja hoidosta vastaava eläinlääkäri, joka toimii direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
2. Hoidosta vastaavan eläinlääkäriin on, ennen direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 2 kohdan mukaista hoitoa tai saman direktiivin 6 artiklan 3 kohdassa sallitun eläinlääkkeen avulla suoritettavaa hoitoa, varmistuttava hevoseläimen luokittelusta: joko se on tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten, mikä on oletusarvo, tai sitä ei ole tarkoitettu tunnistusasiakirjan IX luvun II osan mukaisesti teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten.
3. Jos tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hoito ei ole sallittu ihmisravinnoksi teurastettavaksi tarkoitettua hevoseläintä varten, hoidosta vastaavan eläinlääkäriin on varmistettava, että direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 2 kohdassa säädetyn poikkeuksen mukaisesti kyseinen hevoseläin julistetaan peruuttamattomasti sellaiseksi, että sitä ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi teurastettavaksi, seuraavasti:
- a) täydentämällä ja allekirjoittamalla tunnistusasiakirjan IX luvun II osa sekä
 - b) mitätöimällä tunnistusasiakirjan IX luvun III osa.
4. Jos hevoseläintä on tarkoitus hoitaa direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa, hoidosta vastaavan eläinlääkäriin on lisättävä tunnistusasiakirjan IX luvun III osaan tarpeelliset

▼B

tiedot lääkkeestä ja sen sisältämistä, asetuksessa (EY) N:o 1950/2006 luetelluista aineista, jotka ovat välttämättömiä hevoseläinten hoidossa.

Hoidosta vastaavan eläinlääkärin on merkittävä kyseisen lääkkeen lääkemääräyksen mukainen viimeinen hoitokerta ja ilmoitettava direktiivin 2001/82/EY 11 artiklan 4 kohdan mukaisesti pitäjälle se ajankohta, jolloin kyseisen direktiivin 10 artiklan 3 kohdan mukainen varoaika päättyy.

VII LUKU

TIETOJEN TALLENTAMINEN JA SEURAAMUKSET

21 artikla

Tietokanta

1. Kun myöntävä elin antaa tunnistusasiakirjan tai kirjaa aiemmin myönnettyjä tunnistusasiakirjoja, sen on tallennettava tietokantaansa ainakin seuraavat hevoseläintä koskevat tiedot:

- a) yksilöllinen tunnistusnumero
- b) laji
- c) sukupuoli
- d) väri
- e) syntymäajankohta (päivä, kuukausi ja vuosi)
- f) vähintään 15 viimeistä numeroa mahdollisen mikrosirun lähettämistä koodista tai sellaisen radiotaajuudella toimivan tunnistuslaitteen lähettämä koodi, joka ei ole 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritellyn standardin mukainen, yhdessä tarvittavaa lukulaitetta koskevien tietojen kanssa taikka vaihtoehtoinen menetelmä
- g) syntymämaa
- h) tunnistusasiakirjan myöntämispäivä ja mahdollisen muutoksen päiväys
- i) sen henkilön nimi ja osoite, jolle tunnistusasiakirja on annettu
- j) luokittelu rekisteröidyksi hevoseläimeksi tai jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitetuksi hevoseläimeksi
- k) eläimen nimi (syntymänimi ja tarvittaessa kaupallinen nimi)
- l) eläimen tiedossa oleva luokitus, jonka mukaan sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi
- m) tunnistusasiakirjan kaksoiskappaletta tai korvaavaa tunnistusasiakirjaa koskevat tiedot 16 ja 17 artiklan mukaisesti
- n) eläimen ilmoitettu kuolinpäivä.

2. Myöntävän elimen on säilytettävä tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot tietokannassaan vähintään 35 vuotta tai ainakin kahden vuoden ajan 19 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti ilmoitetusta hevoseläimen kuolemasta.

3. Välittömästi sen jälkeen, kun tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on talletettu, myöntävä elin välittää kyseisen kohdan a–f ja n

▼B

alakohdassa tarkoitetut tiedot hevoseläimen syntymäjäsenvaltion keskustietokantaan, jos sellainen tietokanta on käytettävissä 23 artiklan mukaisesti.

*22 artikla***Myöntävien elinten tietokannoissa olevan tiedon siirtäminen**

Jäsenvaltioiden on annettava myöntävien elinten nimet, osoitteet ja muut yhteystiedot sekä tietokantojen kuusinumeroiset UELN-yhteensopivat tunnistusnumerot Internet-sivustolle muiden jäsenvaltioiden ja yleisön saataville.

Auttaakseen jäsenvaltioita toimittamaan kyseiset tiedot saataville komissio perustaa Internet-sivuston, johon kunkin jäsenvaltion on lisättävä linkki kansalliselle Internet-sivustolleen.

*23 artikla***Keskustietokannat ja niiden välinen yhteistyö sekä yhteyspisteet**

1. Jäsenvaltio voi päättää, että myöntävän elimen on talletettava 21 artiklassa tarkoitettu sen alueella syntynyttä tai tunnistettua hevoseläintä koskeva tieto keskustietokantaan, jäljempänä 'keskustietokanta' tai että myöntävän elimen tietokanta on saatettava samaan tietoverkkoon kyseisen keskustietokannan kanssa.

2. Jäsenvaltioiden on toimittava yhteistyössä käyttäessään keskustietokantoja direktiivin 89/608/ETY mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on annettava keskustietokantojensa nimet, osoitteet ja kuusinumeroiset UELN-yhteensopivat tunnistusnumerot Internet-sivustolle muiden jäsenvaltioiden ja yleisön saataville.

Auttaakseen jäsenvaltioita toimittamaan kyseiset tiedot saataville komissio perustaa Internet-sivuston, johon kunkin jäsenvaltion on lisättävä linkki kansalliselle Internet-sivustolleen.

4. Jäsenvaltioiden on järjestettävä yhteyspiste, joka vastaanottaa 19 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun todistuksen ja lähettää sen edelleen omalla alueellaan oleville myöntäville elimille.

Kyseinen yhteyspiste voi olla asetuksen (EY) N:o 882/2004 35 artiklassa tarkoitettu yhdyselin.

Yhteyspistettä koskevat tiedot, jotka voivat olla sisällytettyinä keskustietokantaan, on saatettava muiden jäsenvaltioiden ja kansalaisten saataville verkkosivun kautta.

Auttaakseen jäsenvaltioita toimittamaan kyseiset tiedot saataville komissio perustaa Internet-sivuston, johon kunkin jäsenvaltion on lisättävä linkki kansalliselle Internet-sivustolleen.

*24 artikla***Seuraamukset**

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava näistä säännöksistä komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009. Niihin vaikuttavista myöhemmistä muutoksista on ilmoitettava komissiolle viipymättä.

▼B

VIII LUKU
SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

25 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 93/623/ETY ja päätös 2000/68/EY 1 päivästä heinäkuuta 2009.

Viittauksia kumottuihin päätöksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

26 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Hevoseläimet, jotka ovat syntyneet viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 ja tunnistettu siihen mennessä päätöksen 93/623/ETY tai 2000/68/EY mukaisesti katsotaan tunnistetuiksi tämän asetuksen mukaisesti.

Kyseisten hevoseläinten tunnistusasiakirjat on kirjattava tämän asetuksen 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2009.

2. Hevoseläimet, jotka ovat syntyneet viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009, mutta joita ei ole tunnistettu siihen mennessä päätöksen 93/623/ETY tai 2000/68/EY mukaisesti, on tunnistettava tämän asetuksen mukaisesti viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2009.

▼M1

3. Hevoseläimet, jotka ovat syntyneet Kroatiassa viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2013 ja joita ei ole tunnistettu tämän asetuksen mukaisesti, on tunnistettava tämän asetuksen mukaisesti viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014.

▼B

27 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.



LIITE I

HEVOSELÄINTEN TUNNISTUSASIAKIRJA

PASSI

Yleiset ohjeet

Nämä ohjeet on laadittu auttamaan käyttäjää eivätkä ne estä soveltamasta niitä sääntöjä, jotka säädetään asetuksessa (EY) N:o 504/2008.

I Passissa on oltava kaikki sen käyttämistä varten tarpeelliset ohjeet ja myöntävää elintä koskevat tiedot ranskaksi, englanniksi ja yhdellä sen jäsenvaltion tai maan virallisella kielellä, jossa myöntävän elimen pääkonttori on.

II Passin sisältö

A. Passin on sisällettävä seuraavat tiedot:

1. I ja II luku – tunnistaminen

Toimivaltaisen viranomaisen on tunnistettava hevoseläin. Tunnistusnumeron on yksilöitävä selkeästi eläin sekä tunnistusasiakirjan myöntänyt elin ja sen on oltava UELN-yhteensopiva.

I luvun 5 kohdassa on oltava tilaa mikrosirun koodia varten ainakin 15 merkin verran.

Jos kyse on rekisteröidyistä hevoseläimistä, passissa on oltava sukupuoli ja se kantakirjaluokka, johon eläin on luokiteltu passin myöntäneen hyväksytyin jalostusjärjestön sääntöjen mukaan.

2. III luku – omistaja

Omistajan tai hänen asiamiehensä/edustajansa nimi on mainittava, jos myöntävä elin sitä edellyttää.

3. IV luku – tunnistusten kirjaaminen

Aina kun laeissa ja asetuksissa niin vaaditaan, toimivaltaisen viranomaisen on tunnistettava hevoseläin ja kirjattava tunnistus.

4. V ja VI luku – rokotusten kirjaaminen

Kaikki rokotukset on kirjattava V lukuun (ainoastaan hevosinfluenssa) ja VI lukuun (kaikki muut rokotukset). Tiedot voivat olla tarrassa.

5. VII luku – laboratorioiden suorittamat terveystarkastukset

Kaikista tarttuvien tautien tai tartuntatautien havaitsemiseksi suoritettavista tarkastuksista saadut tulokset on kirjattava.

6. VIII luku – asiakirjan voimassaolo siirtoa varten

Asiakirjan mitätöinti/uudistaminen direktiivin 90/426/ETY 4 artiklan 4 kohdan mukaan ja luettelo ilmoituspakon alaisista taudeista.

7. IX luku – lääkinällinen hoito

Tämän luvun I, II tai III osa on täytettävä asianmukaisesti ja tässä luvussa annettuja ohjeita noudattaen.

B. Passi voi sisältää seuraavat tiedot:

X osa – perusterveysvaatimukset

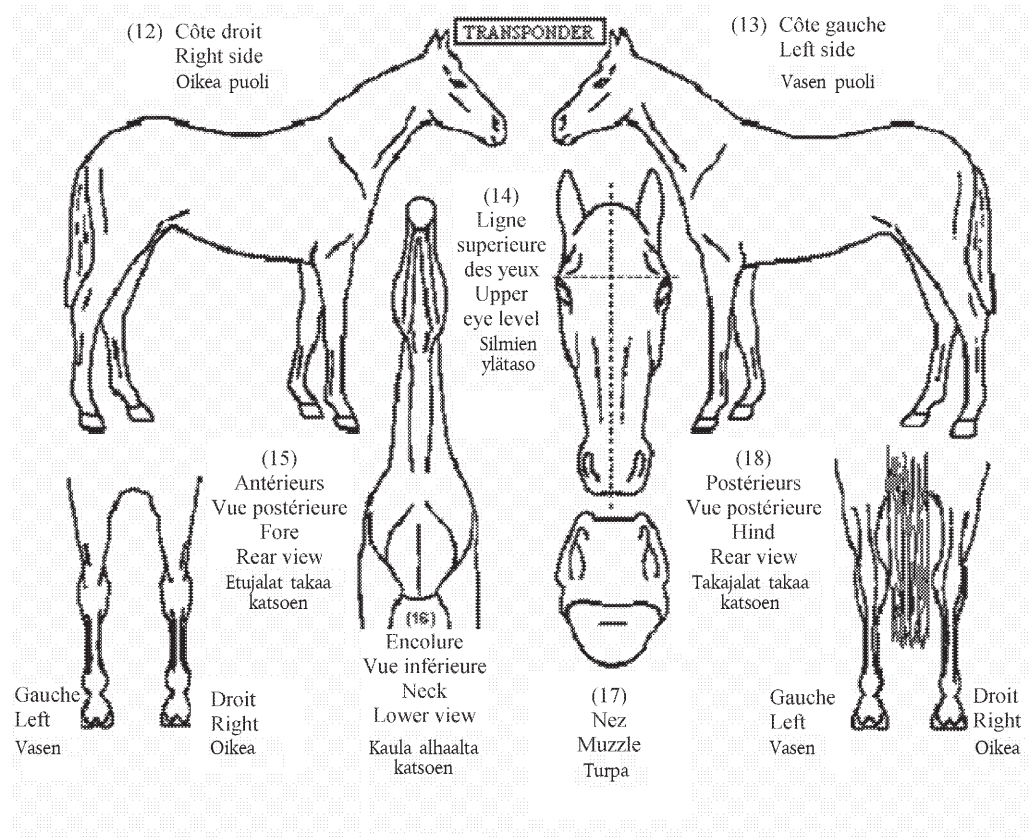


I LUKU

A osa – tunnistustiedot

<p>(1)(a) Espèce: Species: Laji:</p> <p>(1)(b) Sexe: Sex: Sukupuoli:</p> <p>(2) Date de naissance: Date of birth: Syntymäaika:</p>	<p>(4) Numéro unique d'identification valable à vie (15 chiffres): Unique Life Number (15 digits): Yksilöllinen tunnistusnumero (15 numeroa): □□□-□□□-□□□□□□□□□□</p>
<p>(3) Signalement: Description: Kuvaus:</p> <p>(3)(a) Robe: Colour: Väri:</p> <p>(3)(b) Tête: Head: Pää:</p> <p>(3)(c) Ant. G: Foreleg L: Etujalka vasen:</p> <p>(3)(d) Ant. D: Foreleg R: Etujalka oikea:</p> <p>(3)(e) Post G: Hind leg L: Takajalka vasen:</p> <p>(3)(f) Post D: Hind leg R: Takajalka oikea:</p> <p>(3)(g) Corps: Body: Ruhko:</p> <p>(3)(h) Marques: Markings: Tuntomerkkejä:</p>	<p>(5) Code du transpondeur (si disponible): Transponder code (where available): Mikrosirukoodi (jos on): □□□ □□□ □□□ □□□ □□□ Système de lecture (si différent de ISO 11784) ... Reading system (if not ISO 11784) ... Lukujärjestelmä (muu kuin ISO 11784) ... Code-barres (optionnel) Bar-Code (optional) Vilvakoodi (valinnainen)</p>
<p>(9) Le: On: Päiväys:</p> <p>(10) Circonscription: District: Piiri:</p>	<p>(6) Méthode de marquage alternative (si disponible): Alternative method of marking (if available): Vaihtoehtoinen merkitsemismenetelmä (jos on):</p> <p>(7) Information sur toute autre méthode appropriée donnant des garanties pour vérifier l'identité de l'animal (groupe sanguin/code ADN) (optionnel): Information on any other appropriate method providing guarantees to verify the identity of the animal (blood group/DNA code) (optional): Tiedot kaikista muista asianmukaisista menetelmistä, jotka antavat takeet eläimen tunnistamisesta (veriryhmä/DNA) (valinnainen):</p> <p>(8) Nom et adresse du destinataire du document: Name and address of person to whom document is issued: Sen henkilön nimi ja osoite, jolle asiakirja on annettu:</p> <p>(11) Signature et cachet de la personne qualifiée (ou de l'autorité compétente) (en lettres capitales) Signature and stamp of qualified person (or competent authority) (in capital letters) Toimivaltaisen henkilön (tai viranomaisen) allekirjoitus ja leima (suuraakkosin)</p>

I LUKU
B osa – kaavio



Huomautus myöntävälle elimelle [jota ei paineta tunnustusasiakirjaan]: Pienet muutokset tähän kaavioon sallitaan, jos ne olivat käytössä ennen tämän asetuksen voimaantuloa.



II LUKU
Certificat d'origine
Certificate of Origin
Polveutumistodistus

(1) Nom: Name: Nimi:	(2) Nom commercial: Commercial name: Kaupallinen nimi:
(3) Race: Breed: Rotu:	(4) Classe dans le livre généalogique: Studbook class: Kantakirjaluokka:
(5) Père génétique: Genetic sire: Biologinen isä:	(5)(a) Grand-père: Grandsire: Isän isä
(6) Mère génétique: Genetic dam: Biologinen emä:	(6)(a) Grand-père: Grandsire: Emän isä:
(7) Lieu de naissance: Place of birth: Syntymäpaikka:	Note: Pedigree (si indiqué sur page additionnelle) Pedigree (if appropriate on additional page) Polveutuminen (tarpeen vaatiessa lisälehdellä):
(8) Naisseur(s): Breeder(s): Jalostaja(t):	
(9) Certificat d'origine validé le: par: Certificate of origin validated on: by: Alkuperätodistuksen vahvistamispäivä: Vahvistaja:	(10)(a) Nom de l'instance émetteur: Name of the issuing body: Myöntävän elimen nimi: (10)(b) Adresse: Address: Osoite:
(10)(c) N° de téléphone: Telephone number: Puhelin:	(10)(d) N° de télécopie/e-mail: Fax-number/e-mail: Faksi/sähköposti:
(10)(e) Cachet: Stamp: Leima:	(10)(f) Signature: (nom en lettres capitales et qualité du signataire) Signature: (Name in capital letters and capacity of signatory) Allekirjoitus: (nimi suuraakkosin ja allekirjoittajan asema)

Huomautus myöntävälle elimelle [jota ei paineta tunnustusasiakirjaan]: Tämän mallin ulkoasua voidaan muuttaa, mutta vaadittujen vähimmäistietojen antaminen on turvattava.

III LUKU

[Täytetään vain direktiivin 90/426/ETY 2 artiklan c kohdassa tarkoitettujen organisaatioiden sääntöjen mukaisesti, jos kyseisissä säännöissä niin vaaditaan]

Détails de droit de propriété	Omistusoikeuden yksityiskohdat	Details of ownership
<p>1. Pour les compétitions sous compétence de la Fédération équestre internationale, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.</p> <p>2. En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.</p> <p>3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.</p> <p>4. Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération équestre nationale intéressée.</p>	<p>1. Kansainvälisen ratsastajainliiton (<i>Fédération équestre internationale</i>) suojelemissa kilpailuissa hevosen kansallisuus on sama kuin sen omistajan kansallisuus.</p> <p>2. Jos omistaja vaihtuu, passi on luovutettava välittömästi passin antaneelle järjestölle, yhdistykselle tai viranomaiselle yhdessä uuden omistajan nimen ja osoitteen kanssa, jotta passi voidaan toimittaa hänelle uudelleenrekisteröinnin jälkeen.</p> <p>3. Jos omistajia on enemmän kuin yksi tai jos hevonen kuuluu yhteisölle, passiin on merkittävä hevosesta vastuussa olevan henkilön nimi ja kansallisuus. Jos omistajat ovat eri maiden kansalaisia, heidän on tarkennettava hevosen kansallisuus.</p> <p>4. Jos Kansainvälinen ratsastajainliitto hyväksyy sen, että kansallinen ratsastajainliitto vuokraa hevosen, asianomaisen kansallisen ratsastajainliiton on rekisteröitävä näiden liiketoimien yksityiskohdat.</p>	<p>1. For competition purposes under the auspices of the Fédération équestre internationale the nationality of the horse is that of its owner.</p> <p>2. On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing organization, association or official agency, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.</p> <p>3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.</p> <p>4. When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.</p>

Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel Date of registration, by the organisation, association, or official agency Järjestön, yhdistyksen tai viranomaisen suorittaman rekisteröinnin päivämäärä	Nom du propriétaire Name of owner Omistajan nimi	Adresse du propriétaire Address of owner Omistajan osoite	Nationalité du propriétaire Nationality of owner Omistajan kansallisuus	Signature du propriétaire Signature of owner Omistajan nimikirjoitus	Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature Organization, association or official agency stamp and signature Järjestön, yhdistyksen tai viranomaisen leima ja allekirjoitus

▼B

Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel					Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature
Date of registration, by the organisation, association, or official agency	Nom du propriétaire Name of owner Omistajan nimi	Adresse du propriétaire Address of owner Omistajan osoite	Nationalité du propriétaire Nationality of owner Omistajan kansallisuus	Signature du propriétaire Signature of owner Omistajan nimikirjoitus	Organization, association or official agency stamp and signature
Järjestön, yhdistyksen tai viranomaisen suorittaman rekisteröinnin päivämäärä					Järjestön, yhdistyksen tai viranomaisen leima ja allekirjoitus

Huomautus myöntävälle elimelle [*jota ei paineta tunnustusasiakirjaan*]: Tämän luvun 1–4 kohta tai sen osa painetaan asiakirjaan vain, kun se on direktiivin 90/426/ETY 2 artiklan c kohdassa tarkoitettujen organisaatioiden sääntöjen mukaista.

IX LUKU
Lääkinnällinen hoito

Eläimen tunnistusnumero ⁽¹⁾

□□□-□□□-□□□□□□□□□□

I osa

Tämän luvun antopäivä ja -paikka ⁽¹⁾:

Tunnistusasiakirjan tämän luvun myöntävä elin ⁽¹⁾:

II osa

Huomautus: Hevoseläintä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten.

Hevoseläimelle voidaan sen vuoksi antaa direktiivin 2001/82/EY 6 artiklan 3 kohdassa sallittuja tai 10 artiklan 2 mukaisesti annettavia eläinlääkkeitä.

Allekirjoittanut omistaja ⁽²⁾ / omistajan edustaja ⁽²⁾ / pitäjä ⁽²⁾, ilmoittaa, että tässä tunnistusasiakirjassa kuvailtua hevoseläintä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten

Päiväys ja paikka

Eläimen omistajan, tämän edustajan tai pitäjän nimi suuraakkosin ja allekirjoitus

Direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimivan hoidosta vastaavan eläinlääkärin nimi suuraakkosin ja allekirjoitus

▼ B

III osa

Huomautus: Hevoseläin on tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten.

Hevoseläimelle voidaan antaa eläinlääkettä direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti sillä edellytyksellä, että näin hoidettuja eläimiä voidaan teurastaa ihmisravinnoksi käyttöä varten vasta yleisen kuuden kuukauden varoajan kuluttua umpeen siitä päivästä, jolloin eläintä hoidettiin viimeisen kerran kysyisen direktiivin 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti luetelluilla aineilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2377/90 ja direktiivin 96/22/EY soveltamista.

TIEDOT LÄÄKEHOIDOISTA

Viimeinen lääkemääräyksen mukainen hoitokerta direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti tai Asetuksen (EY) 504/2008 (7) (8) 16 artiklan 2 kohdan mukaisen määräaikaisen peruutuksen päivämäärä [pp/kk/vvvv]	Paikka — maakoodi — postinumero — paikkakunta	Direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetun eläinlääkkeen sisältämät keskeiset aineet, kuten mainittu ensimmäisessä sarakkeessa (3) (4) tai asetuksen (EY) 504/2008 (7) (8) 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti	Eläinlääkehoidon antanut ja/tai määrännyt hoidosta vastaava eläinlääkäri	
			Nimi (5)	Allekirjoitus
			Osoite (5)	
			Postinumero (5)	
			Paikkakunta (5)	
			Puhelin (6)	

(1) Tieto vaaditaan vain, jos tämä luku annetaan eri päivänä kuin III luku.

(2) Tarpeeton viivataan yli.

(3) Aineet on määriteltävä käyttäen direktiivin 2001/82/EY 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti laadittua aineiden luetteloa.

(4) Muiden direktiivin 2001/82/EY mukaisesti käytettyjen eläinlääkkeiden tietojen antaminen on vapaaehtoista.

(5) Nimi, osoite, postinumero ja paikkakunta suuraakkosin.

(6) Puhelinnumero on ilmoitettava seuraavasti: [+maanumero (suuntanumero) numero].

(7) Kun on kyse siitä, että hevoseläimen asema, jonka mukaan se on tarkoitettu teurastettavaksi ihmisravinnoksi käyttöä varten, peruutetaan kuuden kuukauden määräajaksi asetuksen (EY) 504/2008 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ensimmäiseen sarakkeeseen lisätään peruutuksen alkamispäivämäärä ja kolmanteen sarakkeeseen sanat „16 artiklan 2 kohta“.

(8) Tämän viittauksen tulostaminen on pakollista ainoastaan tunnistusasiakirjan kaksoiskappaleeseen, joka on myönnetty asetuksen (EY) 504/2008 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.



X LUKU

Exigences sanitaires de base

Les exigences ne sont pas valables pour l'introduction dans la Communauté

Basic health requirements

These requirements are not valid to enter the Community

Perusterveysvaatimukset

Nämä vaatimukset eivät päde tuonnissa yhteisön alueelle

Je soussigné ⁽¹⁾ certifie que l'équidé décrit dans ce passeport satisfait aux conditions suivantes:

I, the undersigned ⁽¹⁾, hereby certify that the equine animal described in this passport satisfies the following conditions:

Minä allekirjoittanut ⁽¹⁾ todistan, että tässä passissa esitetty hevoseläin täyttää seuraavat vaatimukset:

- (a) il a été examiné ce jour, ne présente aucun signe clinique de maladie et est apte au transport;

it has been examined this day, presents no clinical sign of disease and is fit for transport;

se on tutkittu tänään eikä siinä näy taudin kliinisiä merkkejä, ja se on kuljetuskelpoinen;

- (b) il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible;

it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease;

sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi kansallisen tarttuvaa tautia tai tartuntatautia koskevan hävittämissuunnitelman mukaisesti;

- (c) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation;

it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding;

sitä ei ole saatu tilalta, johon sovelletaan eläinten terveyteen liittyvin perustein rajoitustoimenpiteitä, eikä se ole ollut kosketuksissa tällaiselta tilalta peräisin oleviin hevoseläimiin;

- (d) à ma connaissance, il n'a pas été en contact avec des équidés atteints d'une maladie transmissible au cours des 15 jours précédant l'embarquement.

to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae affected by a transmissible disease during the 15 days prior to loading.

parhaan tietoni mukaan se ei ole ollut kosketuksissa tartuntataudista tai tarttuvasta taudista kärsiviin hevoseläimiin 15 päivän aikana ennen lastausta.

LA PRÉSENTE CERTIFICATION EST VALABLE 10 JOURS À COMPTER DE LA DATE DE SA SIGNATURE PAR LE VÉTÉRINAIRE OFFICIEL

THIS CERTIFICATION IS VALID FOR 10 DAYS FROM THE DATE OF SIGNATURE BY THE OFFICIAL VETERINARIAN

TÄMÄ TODISTUS ON VOIMASSA 10 PÄIVÄN AJAN SIITÄ PÄIVÄSTÄ LUKIEN, JOLLOIN VIRKAELÄINLÄÄKÄRI ON ALLEKIRJOITTANUT SEN.

⁽¹⁾ Ce document doit être signé dans les 48 heures précédant le déplacement international de l'équidé.

This document must be signed within 48 hours prior to international transport of equine animal.

Tämä todistus on allekirjoitettava hevoseläimen kansainvälistä kuljetusta edeltävän 48 tunnin sisällä.

▼B

Date Date Päivä- määrä	Lieu Place Paikka	certificat sanitaire séparé accompagne le présent passeport For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport Erityisistä epidemiologisista syistä tämän passin mukana seuraa terveystodistus	Nom en capita- les et signature du vétérinaire officiel Name in capital letters and sig- nature of offi- cial veterina- rian Virkaeläinlää- kärin nimi suu- raakkosin ja al- lekirjoitus
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate) Kyllä/ei (tarpeeton vaihtoehto pyyhitään yli)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate) Kyllä/ei (tarpeeton vaihtoehto pyyhitään yli)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate) Kyllä/ei (tarpeeton vaihtoehto pyyhitään yli)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate) Kyllä/ei (tarpeeton vaihtoehto pyyhitään yli)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate) Kyllä/ei (tarpeeton vaihtoehto pyyhitään yli)	
		Oui/non (barrer la mention inutile) Yes/no (delete as appropriate) Kyllä/ei (tarpeeton vaihtoehto pyyhitään yli)	



LIITE II

Älykorttiin talletettu tieto

Älykorttiin on sisällyttävä ainakin seuraavat tiedot:

1. Näkyvät tiedot:

- myöntävä elin
- yksilöllinen tunnistusnumero
- nimi
- sukupuoli
- väri
- vähintään 15 viimeistä numeroa koodista, jonka mikrosiru lähettää (tarvittaessa)
- valokuva hevoseläimestä.

2. Sähköisessä muodossa olevat standardiohjelmistolla luettavat tiedot:

- vähintään kaikki tunnistusasiakirjan I luvun A osan pakolliset tiedot.